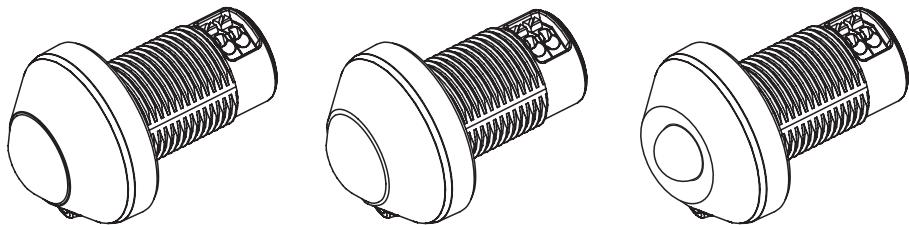
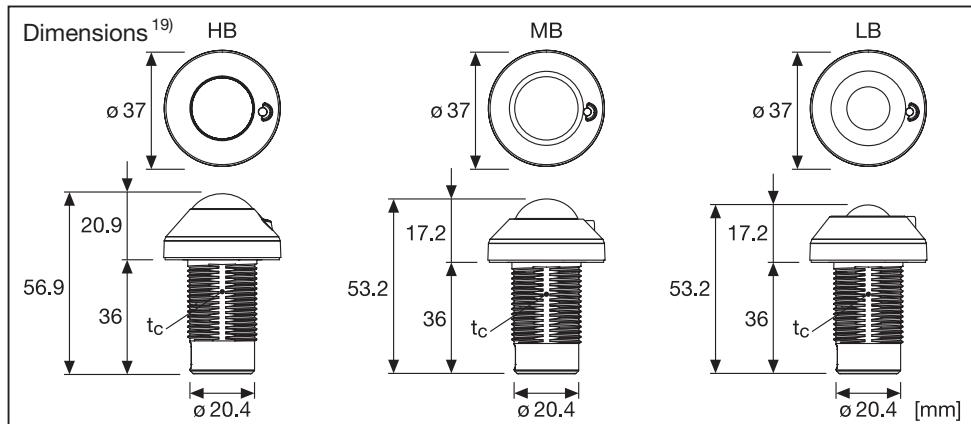


# QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R

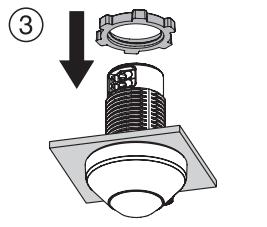
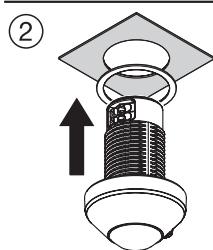
Qualified Bluetooth Mesh Presence / Daylight Sensor Module  
powered by DEXAL® LED drivers or DALI Bus Power Supply<sup>1)</sup>



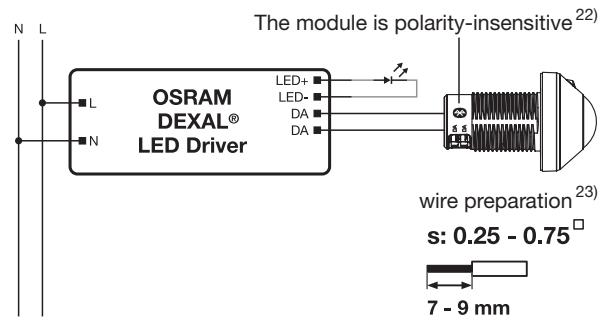
	HB	MB	LB
Input voltage <sup>3)</sup>	12 - 22.5 V (Provided by DALI Bus Power Supply) <sup>4)</sup>		
Operating current <sup>5)</sup>	<10 mA		
Power consumption <sup>6)</sup>	<150 mW		
Max. permitted cable length <sup>7)</sup>	$\leq 10\text{ m}$		
Used radio frequency <sup>8)</sup>	2.4 - 2.483 GHz		
Wireless protocol <sup>9)</sup>	Qualified Bluetooth Mesh <sup>10)</sup>		
Wireless range <sup>11)</sup>	20 m line of sight <sup>12)</sup>		
$t_a$	0...+50 °C		
$t_c$ <sup>13)</sup>	60 °C		
Type of protection <sup>14)</sup>	IP65		
Max. installation height <sup>15)</sup>	17 m	12 m	3.5 m
Daylight sensor <sup>16)</sup>	Yes <sup>17)</sup>		
Presence sensor <sup>18)</sup>	Yes <sup>17)</sup>		



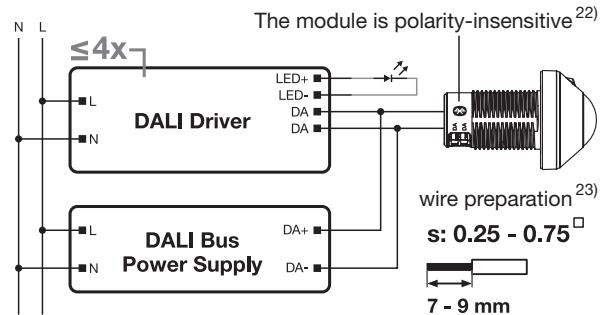
#### Mounting instructions<sup>20)</sup>



#### Wiring diagram with one DEXAL® LED driver<sup>21)</sup>

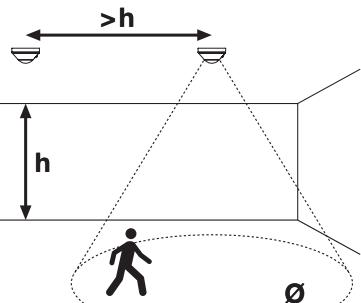


#### Wiring diagram with DALI Driver plus external DALI Bus Power Supply<sup>24)</sup>



### Motion detection range

(= usage at workplaces)<sup>25)</sup>



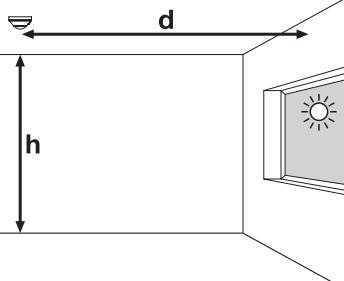
HB		
h	14 m	17 m
Ø	16 m	18 m

MB		
h	7 m	12 m
Ø	16 m	10 m

LB		
h	2.5 m	3.5 m
Ø	8 - 10 m	10 - 12 m

### Reset to

factory settings<sup>26)</sup>



HB			
h	~ 6 m	~ 10 m	~ 14 m
d	≥ 3.6 m	≥ 6.0 m	≥ 8.4 m

MB	
h	7 m
d	10 m

LB	
h	2.5 m
d	3 m

Do not calibrate the sensor in low level light which can cause incorrect calibration when making Lux value setting. Light sensor accuracy may depend on the surface reflectance. It is not recommended to keep the light level below 200 lux, as a light measurement error may occur.<sup>27)</sup>

#### GB SAFETY AND MOUNTING INFORMATION:

The QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R module are designed exclusively for luminaire integration. If the module interface is connected to an external voltage supply, particularly a mains supply, the unit will be destroyed. The unit should not be used if the housing or the PIR lens is damaged. 1) Qualified Bluetooth Mesh Presence/Daylight Sensor Module powered by DEHAL® LED drivers or DALI Bus Power Supply. 2) Qualified Bluetooth Mesh Module powered by DEHAL® LED drivers or DALI Bus Power Supply. 3) Input voltage. 4) Provided by DALI Bus Power Supply. 5) Operating current. 6) Power consumption. 7) Max. permitted cable length. 8) Used radio frequency. 9) Wireless protocol. 10) Qualified Bluetooth Mesh. 11) Wireless range. 12) 20 m line of sight. 13) Ic point. 14) Type of protection. 15) Max. installation height. 16) Daylight sensor. 17) Yes. 18) presence sensor. 19) Dimensions. 20) Mounting instructions. 21) Wiring diagram with one DEHAL LED driver. 22) The module is polarity-insensitive. 23) Wire Preparation. 24) Wiring diagram with DALI Driver plus external DALI Bus Power Supply. 25) Motion detection range (= usage at workplaces). 26) Reset to factory settings. 27) Do not calibrate the sensor in low level light which can cause incorrect calibration when making Lux value setting. Light sensor accuracy may depend on the surface reflectance. It is not recommended to keep the light level below 200 lux, as a light measurement error may occur.

#### Blue LED Indicator:

- Success connection: LED indicator flashes 2s at once
- No connections: LED indicator flashes 0.3s at once

#### Reset to factory settings:

LED indicator flashes 1s at once, then quickly flashes and disappears

#### Red LED Indicator:

- Warm up: LED indicator disappears after 60s
- When PIR is triggered, the LED indicator quickly flashes at once; continuous triggered, LED indicator flashes every 1s at once.

Hereby, Inventronics GmbH declares that the radio equipment type QBM D4I LS/PD HB R is in compliance with Directive 2014/53/EU and the relevant statutory instruments. The full text of the EU declaration of conformity or the UK declaration of conformity is available at the following internet address: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frequency range: 2400 - 2483.5 MHz, max. HF output (ERP) of the product: 8dbm

#### D) SICHERHEITS- UND MONTAGEHINWEISE:

Die QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R Module sind ausschließlich für den Einbau in Leuchten vorgesehen. Wird die Modul-Schnittstelle an eine externe Spannungsquelle, insbesondere Netzspannung, angeschlossen ist die Zerstörung der Einheit die Folge. Die Modul darf nicht verändert werden, falls das Gehäuse oder die PIR-Linse beschädigt ist. 1) Qualified Bluetooth Mesh-Modul für Präsenz-/Tageslichtsensor betrieben mit DEHAL® LED-Treiber oder DALI-Bus Stromversorgung. 2) Qualified-Bluetooth-Mesh-Modul betrieben mit DEHAL® LED-Treiber oder DALI-Bus Stromversorgung. 3) Eingangsstrom. 4) Versorgung durch DALI-Bus Stromversorgung. 5) Eingangsstrom. 6) Leistungsaufnahme. 7) Max. zulässige Kabellänge. 8) Verwendete Frequenzen. 9) Drahtloses Protokoll. 10) Qualified-Bluetooth-Mesh. 11) Funkreichweite. 12) 20 m Sichtlinie. 13) Ic-Punkt. 14) Schutzart. 15) Max. Montagehöhe. 16) Tageslichtsensor. 17) Ja. 18) Präsenzsensor. 19) Abmessungen. 20) Montageanleitung. 21) Anschluss-Schema mit einem DEHAL® LED-Treiber. 22) Das Modul ist polaritätsunempfindlich. 23) Kabelvorbereitung. 24) Anschluss-Schema mit DALI-Treiber und externer DALI-Bus-Stromversorgung. 25) Bewegungserkennungsbereich (= Einsatz an Arbeitsplätzen). 26) Zurücksetzen auf Werkseinstellungen. 27) Kalibrieren Sie den Sensor nicht bei schwächer Umgebungsbeleuchtung. Dies könnte bei der Lux-Wert-Einstellung zu einer falschen Kalibrierung führen. Die Genauigkeit des Lichtsensors hängt potenziell von der Oberflächenreflexion ab. Die Lichtstärke der Beleuchtung sollte nicht unter 200 Lux liegen, andernfalls kann die Lichtmessung fehlerhaft sein.

#### Blau LED-Anzeige:

- Verbindung erfolgreich: LED-Anzeige blinkt alle 2 Sek.
- Keine Verbindungen: LED-Anzeige blinkt alle 0.3 Sek.

#### Zurücksetzen auf Werkseinstellungen:

Die LED-Anzeige blinkt jede Sek., blinkt anschließend schnell und erlischt dann

#### Rot LED-Anzeige:

- Initialisierungsphase: Die LED-Anzeige erlischt nach 60 Sek.
- Wenn PIR ausgelöst wird, blinkt die LED-Anzeige schnell; bei kontinuierlicher Auslösung blinkt die LED-Anzeige jede Sek.

Hiermit erklärt die Inventronics GmbH, dass der FunkanlagenTyp OSRAM QBM D4I LS/PD HB R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frequenzbereich: 2400 – 2483.5 MHz; max. HF-Ausgangsleistung (ERP) des Produktes: 8dbm

# QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R

## ① INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ :

Les modèles QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R sont conçus exclusivement pour l'intégration dans les luminaires. Le raccordement de l'interface du module à une source de tension externe (alimentation secteur notamment) entraîne la destruction du dispositif. L'unité ne doit pas être utilisée si le boîtier ou la lentille PIR sont endommagés. 1) DéTECTeur de présence/Capteur de lumière du jour homologué Bluetooth Mesh alimenté par pilotes LED DEVAL® ou par alimentation de bus DALI. 2) Module homologué Bluetooth Mesh alimenté par pilotes LED DEVAL® ou par alimentation de bus DALI. 3) Tension d'entrée: 4) Avec alimentation de bus DALI. 5) Courant de fonctionnement: 6) Consommation électrique: 7) Longueur maximale du câble autorisée: 8) Fréquence radio utilisée: 9) Protocole sans fil: 10) Homologation Bluetooth Mesh: 11) Portée sans fil: 12) Visibilité directe 20 m: 13) Point Tc: 14) Type de protection: 15) Hauteur max. d'installation: 16) Capteur de lumière du jour: 17) Oui: 18) Capteur de présence: 19) Dimensions: 20) Instructions de montage: 21) Schéma de câblage avec un pilote LED DEVAL®. 22) Le module est non polarisé. 23) Préparation des fils: 24) Schéma de câblage avec pilote DALI et alimentation de bus DALI externe. 25) Portée de détection de mouvement (= utilisation sur le lieu de travail). 26) Réinitialisation des réglages d'usine: 27) Ne pas calibrer le capteur à un niveau d'éclairage faible. Cela pourrait provoquer une mauvaise calibration au moment de régler les valeurs lux. La précision du capteur de lumière peut dépendre de la réflexion de la surface. Il est déconseillé de maintenir le niveau d'éclairage en dessous de 200 lux car cela pourrait provoquer une erreur de mesure de la lumière.

Voyant LED bleu :

- Connexion réussie : le voyant LED clignote à 2 sec. d'intervalle
- Aucune connexion : le voyant LED clignote à 0,3 sec. d'intervalle

Réinitialisation des réglages d'usine :

le voyant LED clignote à 1 sec. d'intervalle, puis clignote rapidement et s'éteint

Voyant LED rouge :

- Mise en route : le voyant LED disparait après 60 secondes.
- Quand le capteur PIR est activé, le voyant LED clignote rapidement ; quand il est activé en continu, le voyant LED clignote à 1 sec. d'intervalle.

Inventronics GmbH atteste par la présente de la conformité de l'équipement radio OSRAM QBM D4I LS/PD HB R avec la directive 2014/53/EU. Le texte de cette déclaration UE de conformité peut être consulté dans son intégralité à l'adresse suivante : [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Gamme de fréquence : 2400 - 2483,5 MHz, puissance de sortie max. (PIR) du produit : 8dBm

## ② INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA:

I modelli QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R sono progettati esclusivamente per l'integrazione di apparecchi di illuminazione. Collegare l'interfaccia del modulo a una tensione esterna, in particolare alla tensione di rete, comporta la distruzione dell'unità. Non utilizzare l'unità se l'allungamento o la lente PIR sono danneggiati. 1) Modulo presenza/sensore luce diurna con Bluetooth Mesh qualificata alimentato da driver DEVAL® LED o alimentazione elettrica tramite bus DALI. 2) Modulo con Bluetooth Mesh qualificata alimentato da driver DEVAL® LED o alimentazione elettrica tramite bus DALI. 3) Tensione di ingresso: 4) Alimentazione elettrica tramite bus DALI. 5) Corrente di esercizio: 6) Consumo energetico: 7) Lunghezza mass. consentita della piastra: 8) Frequenza radio usata: 9) Protocollo wireless: 10) Bluetooth Mesh qualificata: 11) Campo wireless: 12) 20m campo visivo: 13) Punto t\_c: 14) Tipo di protezione: 15) Altezza installazione: 16) Sensore luce diurna: 17) SI: 18) Sensore di presenza: 19) Dimensioni: 20) Istruzioni di montaggio: 21) Schema di cablaggio con un driver DEVAL® LED: 22) Il modulo è insensibile alla polarità: 23) Preparazione cavo: 24) Schema di cablaggio con driver DALI più alimentazione elettrica esterna tramite bus DALI Bus. 25) Campo di rilevamento dei movimenti (= uso nei posti di lavoro). 26) Ripristino delle impostazioni di fabbrica: 27) Non calibrare il sensore a un livello di illuminazione basso, ciò può comportare errori di calibrazione durante l'impostazione del valore Lux. L'accuratezza del sensore di luce potrebbe essere influenzata dal riflesso sulla superficie. Si raccomanda di non tenere il livello di illuminazione sotto i 200 lux, ciò potrebbe comportare errori nella misurazione della luce.

Indicatore LED blu:

- Connesso: l'indicatore LED lampeggia ogni 2 secondi
- Non connesso: l'indicatore LED lampeggia ogni 0,3 secondi

Ripristino delle impostazioni di fabbrica:

l'indicatore LED lampeggia ogni secondo, poi lampeggia velocemente e s'arresta

Indicatore LED rosso:

- Warm up: l'indicatore LED scoppia dopo 60 secondi
- Quando il PIR viene attivato, l'indicatore LED lampeggia velocemente; quando rimane attivo, l'indicatore LED lampeggia ogni secondo

Con la presente, Inventronics GmbH dichiara che l'equipaggiamento radio di tipo OSRAM QBM D4I LS/PD HB R è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile sul seguente indirizzo: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Intervallo di frequenza: 2400 - 2483,5 MHz, uscita max. HF (EIRP) del prodotto: 8dBm

## ③ INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD:

Los modelos QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R son concebidos exclusivamente para la integración en luminarias. Si la interfaz del módulo está conectada a un voltaje externo, especialmente a la red eléctrica, la unidad se destruirá. La unidad no debe usarse si la carcasa o las lentes PIR están dañadas. 1) Sensor certificado para bluetooth de conexión a red para presencia y luz diurna alimentado por drivers LED DEVAL® o a través de la fuente de alimentación de bus DALI. 2) Sensor certificado para Bluetooth de conexión a red alimentado por drivers LED DEVAL® o a través de la fuente de alimentación de bus DALI. 3) Tensione de entrada. 4) Suministro a través de la fuente de alimentación de bus DALI. 5) Corriente de funcionamiento: 6) Consumo de energía: 7) Longitud máx. de cable permitida: 8) Frecuencia de radio empleada: 9) Protocolo sin cable: 10) Certificado para bluetooth de conexión a red: 11) Rango inalámbrico: 12) 20m campo visual: 13) Punto t\_c: 14) Tipo de protección: 15) Altura de instalación máxima: 16) Sensor de luz diurna: 17) SI: 18) Sensor de presencia: 19) Dimensiones: 20) Instrucciones de montaje: 21) Esquema de cableado con un driver LED DEVAL®. 22) El módulo es insensible a la polaridad: 23) Preparación del cableado: 24) Esquema de cableado con driver DALI Driver y a través de la fuente de alimentación externa de bus DALI Bus. 25) Campo de detección de movimiento (= utilización en puestos de trabajo). 26) Restablecer los ajustes de fábrica: 27) No calibre el sensor con poca luz, ya que puede provocar una calibración incorrecta al realizar el ajuste del valor de lux. La precisión del sensor de luz puede depender de la reflectancia de la superficie. No se recomienda mantener el nivel de luz por debajo de 200 lux, ya que puede producirse un error de medición de la luz.

Indicador LED azul:

- Conexión correcta: El indicador LED parpadea cada 2 segundos
- No conectado: El indicador LED parpadea cada 0,3 segundos

Restablecer los ajustes de fábrica:

El indicador LED parpadea cada segundo, luego vuelve a parpadear rápidamente y se apaga

Indicador LED rojo:

- Preparación: El indicador LED se apaga después de 60 segundos
- Si el PIR está activo; el indicador LED parpadeará rápidamente; si continua activo, el indicador LED parpadeará cada segundo.

Por la presente, Inventronics GmbH declara que el equipo de radio tipo OSRAM QBM D4I LS/PD HB R cumple con la Directiva 2014/53/EU. Puede consultar el texto completo de la declaración de conformidad de la EU en la siguiente dirección de internet: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Intervalo de frecuencia: entre 2400 - 2483,5 MHz; salida de alta frecuencia máxima (potencia isotrópica radiada equivalente) del producto: 8 dBm

## ④ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA:

Os módulos QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R foram concebidos exclusivamente para integração em luminárias. Se a interface do módulo a ser ligada a uma fonte de alimentação externa – a tensão da rede em particular – a unidade será destruída. A unidade não pode ser utilizada se a caixa ou as lentes PIR estiverem danificadas. 1) Módulo de malha Bluetooth qualificado para sensor de presença/luz diurna operado por controladores de LED DEVAL® ou fonte de alimentação de bus DALI. 2) Módulo de malha Bluetooth qualificado operado por controladores de LED DEVAL® ou fonte de alimentação de bus DALI. 3) Tensão de entrada. 4) Comprimento máx. de cabo permitido: 8) Freqüência de rádio usada. 9) Protocolo sem fio: 10) Malha Bluetooth qualificada. 11) Alcance sem fios: 12) Linha de visão de 20 m. 13) Ponto t\_c: 14) Tipo de proteção: 15) Altura máx. de montagem: 16) Sensor de luz diurna. 17) SI: 18) Sensor de presença: 19) Dimensões: 20) Instruções de montagem: 21) Diagrama de ligação dos cabos com um controlador LED DEVAL®. 22) O módulo é insensível à polaridade. 23) Preparação dos fios. 24) Diagrama de ligação dos cabos com controlador DALI e fonte de alimentação de bus DALI extra. 25) Alcance de deteção de movimentos (= utilização no local de trabalho). 26) Repor as definições de fábrica. 27) Não calibre o sensor a um nível de iluminação baixo, isto pode causar calibração incorreta ao fazer a configuração do valor Lux. A precisão do sensor de luz pode depender da reflexão da superfície. Não é recomendado manter o nível de luminosidade inferior a 200 lux, pois pode ocorrer um erro de medição da luz.

Indicador LED azul:

- Ligação bem-sucedida: O indicador LED piscava a cada 2s
- Sem ligação: O indicador LED piscava a cada 0,3s

Repor as definições de fábrica:

O indicador LED acende por 1s, depois piscava rapidamente e apaga

Indicador LED vermelho:

- Aquecer: O indicador LED apaga após 60s

• Quando o PIR é acionado, o indicador LED piscava uma vez rapidamente; Se acionado continuamente, o indicador LED piscava a cada 1s.

Pelo presente, Inventronics GmbH declara que o tipo de equipamento de rádio OSRAM QBM D4I LS/PD HB R cumpre com a Diretiva 2014/53/EU. Pode consultar o completo texto da declaração de conformidade no seguinte site da internet: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Alcance da frequência: 2400 - 2483,5 MHz, saída máx. de HF (EIRP) do produto: 8dBm

## ⑤ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Οι μονάδες QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R είναι σχεδιασμένες αποκλειστικά για ενσωμάτωση σε φωτιστικά. Εάν η διεύθυνση της μονάδας συνδέθει σε εξωτερική παροχή τάσης και ειδικά σε κεντρική παροχή, η μονάδα θα καταστρέψεται. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε περιπτώση φθόρωσης ή περιβάλλοντα ή η πουλαρία ή η παροχή φωτισμού. 1) Μονάδα ειδικού πλέγματος Bluetooth αισθητήρα παρουσίας/επιστροφής φωτισμού με τροφοδοσία από οδήγησης DEVAL® LED ή τροφοδοσία διάυλου DALI. 2) Μονάδα ειδικού πλέγματος Bluetooth με τροφοδοσία από οδήγησης DEVAL® LED ή τροφοδοσία διάυλου DALI. 3) Τάση εισόδου. 4) Προέρχεται από τροφοδοσία διάυλου DALI. 5) Ρέμα λεπτούριας. 6) Κατανάλωση ισχύος. 7) Μετάφυση επιπλέον ισχύος καλωδίου. 8) Χρησιμοποιώντας φαρδύσασθάττα. 9) Πρωτόκολλο αύριαστης λεπτούριας. 10) Εύρισκο πλέγμα Bluetooth. 11) Εύρισκο αισθητήρα λεπτούριας. 12) Οπτικό πεδίο 20m. 13) Σημείο δοκιμής. 14) Τύπος προστασίας. 15) Μέγ. υψης εγκατάστασης. 16) Αισθητήρας ημέρας φωτισμού. 17) Ναι. 18) Αισθητήρας παροχής. 19) Διαστάσεις. 20) Οδήγησης ποτούσης. 21) Διάγραμμα καλωδίου με οδήγησης DEVAL® LED. 22) Η μονάδα δεν έχει διάκριση πολικότητας. 23) Προστασία καλωδίου. 24) Διάγραμμα καλωδίου με οδήγησης DALI στην εξωτερική τροφοδοσία διάυλου DALI. 25) Εύρος ανγείωσης κίνησης (= χρήση σε ύψος εργασίας). 26) Επαναφορά εργαστακών ρυθμίσεων: Εάν η μονάδα βαθμονομήσεται την αισθητήρα που παρότρουει τη σημείωση Lux. Η ακίνητη που αισθητήρα φωτός ενδέχεται να εξαρτηθεί από την αναγνώση της επιφάνειας. Δεν συνιστάται η διατήρηση της στάθμης φωτός, κάτω από 200 lux, καθώς ενδέχεται να παρουσιάσεται σφάλμα μετρήσης φωτός.

Mήνετε ένδειξη LED:

- Επιτυχείση σύνδεσης: Η ένδειξη LED αναβοσβήνει ανά 2 δευτ.
- Δεν έχουν γίνει συνδέσεις: Η ένδειξη LED αναβοσβήνει ανά 0,3 δευτ.

Επαναφορά εργαστακών ρυθμίσεων:

Η ένδειξη LED αναβοσβήνει για 1 δευτ. κάθε φορά και έπειτα αναβοσβήνει γρήγορα και ορθίζει.

Kόκκινη ένδειξη LED:

- Προετοιμασία: Η ένδειξη LED σβήνει μετά από 60 δευτ.

• Όταν ενεργοποιείται η λεπτούρια PIR, η ένδειξη LED αναβοσβήνει γρήγορα, όταν είναι μόνιμα ενεργοποιημένη, η ένδειξη LED αναβοσβήνει ανά 1 δευτ.

Ai παρόντας, η Inventronics GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοφορημένος εξαπλωμένος τύπος του OSRAM QBM D4I LS/PD HB R είναι σύμμαρτο με την οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της δηλώσεως συμφώνωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Εύρος συγχόντας: 2400 - 2483,5 MHz, μέγιστη έξοδος: HF (EIRP) του προϊόντος: 8dBm

## ⑥ VEILIGHEIDSINFORMATIE:

De QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R-modules zijn speciaal ontworpen voor integratie in armaturen. Als de module-interface wordt aangesloten op een externe spanningssbron, met name netspanning, wordt de eenheid vernietigd. De eenheid moet niet worden gebruikt als behouwing van de PIR-lens is beschadigd. 1) Gecertificeerde Bluetooth Mesh-anwendungs-/däglichtschotmodul gevoed door DEVAL®-leddrivers van DALI-busvoeding. 2) Gecertificeerde Bluetooth Mesh-module gevoed door DEVAL®-leddrivers van DALI-busvoeding. 3) Ingangsverstuur. 4) Geleverd door LED-module gevoed door DEVAL®-leddrivers van DALI-busvoeding. 5) Ingangsverstuur. 6) Stroomverbruik: 7) Max. toegestane kabelbelasting. 8) Gebruiksfrequentie: 9) Draadloze protocol. 10) Gecertificeerde Bluetooth Mesh. 11) Draadloze bereik. 12) 20 m gezeitveld. 13) (-) punt. 14) Type bescherming. 15) Max. installatiehoogte. 16) Daglichtschot. 17) Ja. 18) aanwezigheidssensor. 19) Afmetingen. 20) Montage-instructies. 21) Bedradingsschema met een DEVAL®-leddriver. 22) De module is niet polair. 23) Bewegingsdetectiebereik (= gebruik op werkplekken). 24) Kabelvoorbereiding. 25) Bedradingsschema met DALI-driver plus externe DALI-busvoeding. 26) Bewegingsdetectiebereik (= gebruik op werkplekken). 26) Fabrieksinstellingen. 27) Kalibratie van sensor niet bij een laag lichtniveau, omdat dat kan leiden tot onjuiste kalibratie bij het instellen van de lux-waarde. De nauwkeurigheid van de lichtsensor kan afhangelijk zijn van de oppervlaktereflectie. Het wordt aangeraden om het lichtniveau onder 200 lux te houden, omdat dat kan leiden tot een lichtmetingfout. Blauwe led-indicator:

- Succesvolle verbinding: Led-indicator knippert meteen 2s

Rode led-indicator:

- Opwarmen: Led-indicator gedwijnigd na 60s

• Wanneer PIR wordt geactiveerd, begint de led-indicator meteen snel te knipperen; wanneer deze continu geactiveerd is, knippert de led-indicator meteen elke 1s.

Inventronics GmbH verklaart hierbij dat de radiocompatibiliteit OSRAM QBM D4I LS/PD HB voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-compatibiliteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frequentiebereik: 2400 - 2483,5 MHz, max. HF-uitgang (EIRP) van het product: 8dBm

**inventronics**

# QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R

## (S) SÄKERHETSINFORMATION:

QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R-modulerna är utformade exklusivt för armaturintegration. Om moduln gränsnästet ansluts till en extern spänningsförsörjning, särskilt en huvudströmförsörjning, kommer enheten att förstöras. Enheten får inte användas om höjett eller PIR-linsen är skadade. 1) Kvalificerad Bluetooth-nätverksvärdo/dagsjussensornmodul som drivs av DEHAL® LED-drivrutiner eller DALI-bussströmförsörjning. 2) Kvalificerad Bluetooth-nätmodul som drivs av DEHAL® LED-drivrutiner eller DALI-bussströmförsörjning. 3) Inspänning. 4) IT-händeläglis av DALI-bussströmförsörjning. 5) Driftström. 6) Strömförbrukning. 7) Max tillåten källbeläggning. 8) Radiofrekvens som används. 9) Trådlös protokoll. 10) Kvalificerad Bluetooth-räckvidd. 11) Tidsupplag. 12) 20 m synfält. 13) Maximal monteringshöjd. 16) Dagsjussensor. 17) Ja. 18) Närvarosensor. 19) Mätt. 20) Monteringsanvisningar. 21) Kopplingschema med en DALI® LED-drivrutin. 22) Modulen är inte känslig för polaritet. 23) Ledningsförberedelse. 24) Kopplingschema med DALI-drivrutin plus extern DALI-bussströmförsörjning. 25) Avstånd för rörelsesdetektion (= användning på arbetsplatser). 26) Återställ till fabrikinställningar. 27) Kalibrera inte sensorn i svagt lys då det kan leda till en felaktig kalibrering när lux-värdet ställs in. 28) Lysensoren kan bero på tyans reflektans. Det rekommenderas inte att hålla ljusen under 200 lux ellers fel vid ljusmätningen kan uppstå.

Blå LED-indikator:

- Lyckad anslutning: LED-indikator blinkar varann sekund
- Ingen anslutning: LED-indikator blinkar varje 0,3 sekund

Återställ till fabrikinställningar:

LED-indikator blinkar varje sekund och blinkar sedan snabbt och stocknar

Röd LED-indikator:

- Uppvärmning: LED-indikator stocknar efter 60 sekunder
- När PIR aktiveras blinkar LED-indikator snabbt upprepande gånger; kontinuerlig utöst blinkar LED-indikator varje sekund.

Inventronics GmbH intygar härmed att radiotrustningen av typen OSRAM QBM D4I LS/PD HB R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga tekniken i EU-forskriften om överensstämmelser finns på följande internetadress: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frekvensräckvidd: 2400 - 2483,5 MHz, max. HF utveckl (ERP) på produkten: 8dBm

## (HN) TILLVALLISUUTTA KOKEVATIEDOT:

QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R -moduln är suunniteltu yksinomaan valaistuksen integrointiin. Jos moduliin kytketään ulkoisen jännitehäänteen, ettekin verkkovirtaan, se tuhotuu. Siitä ei saa käyttää, jos koteloi tai PIR-tilsin on vaurioitunut. 1) Hyväksytty Bluetooth-yhteydellä varustettu liikennevalon tunnistusmoduuli, jossa on DEHAL® LED -ohjaimet tai DALI-välivälin virtalähde. 2) Hyväksytty Bluetooth-yhteydellä varustettu verkonomoduuli, jossa on DEHAL® LED -ohjaimet tai DALI-välivälin virtalähde. 3) Söytiliittimeen. 4) DALI-välivälin virtalähde. 5) Toimintavirta. 6) Teholimitsu. 7) Keppelin inimmäistäpilus. 8) Käytetty radiotallitus. 9) Langaton protokolla. 10) Hyväksytty Bluetooth-vieliimi. 11) Langaton kantama. 12) 20 m:n näkölytteen. 13) C-piste. 14) suoja typ. 15) Suuri asemaskruvess. 16) Valonluitin. 17) Kyllä. 18) läsnäoloanturi. 19) Mitä. 20) Kinnitysjoheit. 21) Kylentäkäivä, jossa on YKSI DEXAL® LED -ohja. 22) Neurasuiedula eli merkitystä. 23) Juhdon valistusel. 24) Kylentäkäivä, jossa on DALI-ohjaaja ja ulkoinen DALI-välivälin virtalähde. 25) Liikekennuntunnusalue (= käytty typakalvo). 26) Teholimitsuvaltaus. 27) Kalibratioria valaistusluostessa alihain, sillä voi aiheuttaa virheellisen valoarvion lukuvaan tarkkuuteen seattua. Varmista tarkkuus seattua riippuen pinnan heijastuksesta. Emme suosittele alle 200 luxin valaistustasoa, koska se voi johtaa valon mittauksivirheeseen.

Blå LED-indikator:

Sininen merkkivalo:

- Omistunut yhteyks: merkkivalo vilkkuu kerran 2 s välein
- Ei yhteyksiä: merkkivalo vilkkuu kerran 0,3 s välein

Tehdasasetus palautus:

merkkivalo vilkkuu kerran 1 s välein ja vilkkuu sitten nopeasti ja sammuu

Purauhan merkkivalo:

- Lämmitys: merkkivalo sammuu 60 s jälkeen
- Kun PIR laukeaa, merkkivalo vilkkuu nopeasti kerran; jatkuva laukeaminen, merkkivalo vilkkuu kerran 1 s välein

Inventronics GmbH valtuuttaa, että radiolähetystypi OSRAM QBM D4I LS/PD HB R on direktiv 2014/53/EU mukainen. EU-valtuumustunnuskausivakuutukseen koko teksti on saatavissa verkko-osoitteesta [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Taajuusalue: 2400 – 2483,5 MHz, tuotteen maksimi HF-teho (ERP): 8dBm

## (N) SIKKERHETSMESSIG BEZØKNING:

QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R-modulene er designet eksklusivt for integrering i armatur. Hvis moduln grænsnæstet kobles til en ekstern spenningsforsyning, spesielt en strømforsyning, vil enheten bli ødelagd. Enheten må ikke brukes hvis huset eller PIR-linsen er skadet. 1) Kvalificert Bluetooth Mesh-sensormodul for bevegelses/dagsjussensoren drevet av DEHAL® LED-drivere eller DALI-bussstrømforsyning. 2) Kvalificert Bluetooth Mesh-modul drevet av DEHAL® LED-drivere eller DALI-bussstrømforsyning. 3) Inngangsspenning. 4) Leveret av DALI-bussstrømforsyning. 5) Driftstrøm. 6) Stromforbruk. 7) Maks. tillatt källbeläggning. 8) Radiofrekvens som brukes. 9) Trådløs protokoll. 10) Kvalificert Bluetooth Mesh. 11) Trådløs rekkevidde. 12) 20 m siktløft. 13) C-punkt. 14) Type beskyttelse. 15) Maks. monteringshøyde. 16) Dagsjussensor. 17) Ja. 18) Nærvarosensor. 19) Målt. 20) Monteringsanvisninger. 21) Koblingskjema med en DEXAL® LED-driv. 22) Modulen er ikke følsom for polaritet. 23) Ledningsberedelse. 24) Koblingskjema med DALI-drivrutin plus ekstern DALI-bussstrømforsyning. 25) Rekkevidde for bevegelsesregistring (= bruk på arbeidsplasser). 26) Tilbakestill til fabrikinstillingene. 27) Ikke kalibrer sensoren i svakt lys. Det kan forårsake felaktig kalibrering når du stiller inn lux-verdi. Lysensorenes nøyaktighet kan bli påvirket av overflaten reflekterende. Det er ikke anbefalt med en lysstyrke under 200 lux, da dette kan forårsake feil på målingen.

Blå LED-indikator:

- Tilkobling fullført: LED-indikator blinker i 2 sekunder
- Ingen tilkobling: LED-indikator blinker i 0,3 sekunder

Tilbakestill til fabrikinstillingene:

LED-indikatoren blinker i 1 sekund, og den blinker deretter raskt og forsvinner

Rød LED-indikator:

- Oppvarming: LED-indikatoren forsvinner etter 60 sekunder
- Når PIR utløses, blinker LED-indikatorene raskt én gang; ved kontinuerlig utlesing blinker LED-indikatorene en gang hvert sekund

Inventronics GmbH erklærer hermed at radiotrusttypen OSRAM QBM D4I LS/PD HB R er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten for EU-erklaringen om samsvar er tilgjengelig på følgende Internett-adress: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frekvensområde: 2400 - 2483,5 MHz, maks. HF-utgang (ERP) på produkten: 8dBm

## (S) SIKKERHEDSOPLYSNINGER:

QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R-modulene er udelukkende designet til armaturintegration. Hvis moduln grænsnæstet slutter til en ekstern spenningsforsyning, særligt forsyningsnettet, vil enheten blive ødelagt. Enheden må ikke anvendes, hvis armaturhuset eller PIR-linsen er skadet. 1) Kvalificeret Bluetooth Mesh-tidstedsvarrelses-/dagsjussensormodul drevet af DEHAL® LED-drivere eller DALI-bussstrømforsyning. 2) Kvalificeret Bluetooth Mesh modul drevet af DEHAL® LED-drivere eller DALI-bussstrømforsyning. 3) Indgangsspænding. 4) Leveret af DALI-bussstrømforsyning. 5) Driftstrøm. 6) Stromforbrug. 7) Maks. tilladt kællægning. 8) Radiofrekvens. 9) Trådløs protokol. 10) Kvalificeret Bluetooth Mesh. 11) Trådløs rekkevidde. 12) 20 m synsfeld. 13) C-punkt. 14) Beskyttelsestype. 15) Maks. monteringshøjde. 16) Dagsjussensor. 17) Ja. 18) Tilstedevarrelsensensor. 19) Dimension. 20) Monteringsvedledning. 21) Ledningsdiagram med en DEXAL LED-driver. 22) Modulen er polaritetsfølsom. 23) Forberedelse af ledning. 24) Ledningsdiagram med DALI-driver samt ekstern DALI-bussstrømforsyning. 25) Bevægelsesdetekteringsområde (= anvendelse på arbejdspladsen). 26) Nu tilstil fabrikinstillinger. 27) Kalibrér ikke sensoren i svagt lys, da dette kan forårsage forkert kalibrering, når du stiller inn lux-verdi. Lysensorenens nøjagtighed kan afhænge af overfladereflekten. Det anbefales ikke at holde lysnevnene under 200 lux, da der kan opstå en lysmalingsfejl.

Blå LED-indikator:

- Forbindelse oprettet: LED-indikatoren blinker straks i 2 sek.
- Ingen forbindelse oprettet: LED-indikatoren blinker straks i 0,3 sek.

Nu tilstil fabrikinstillinger:

LED-indikatoren blinker straks i 1 sek. og blinker derefter hurtigt og slukkes

Rød LED-indikator:

- Oppvarming: LED-indikatoren slukkes efter 60 sek.
- Når PIR udloes, blinker LED-indikatoren raskt hurtigt. Ved kontinuerlig udlesning blinker LED-indikatoren straks hvert sekund.

Herved erklærer Inventronics GmbH, at OSRAM QBM D4I LS/PD HB R-radioudstyr overholder direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekster er tilgjengelig på følgende internettadresse: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frekvensområde: 2400 - 2483,5 MHz, maks. HF utviklet (ERP) på produkten: 8dBm

## (C) BEZPEČNOSTNÍ I'FORMACE:

Moduly D4I LS/PD HB, MB, LB R jsou určeny výhradně pro integraci svítidel. Pokud je rozhraní modulu připojeno k externímu napětí, zejména k síťovému, dole je zvýšení zařízení. Záření se nemůže použít, pokud jsou pouze nebo částečně PIR počítače. 1) Modul snímáce detekce přítomnosti/denního světla s Bluetooth Mesh napájený ze zdroje LED DEXAL® nebo ze sběrače DALI 2) modul s Bluetooth Mesh napájený ze zdroje LED DEXAL® nebo ze sběrače DALI 3) vstupní napětí. 4) zajištění napájení ze sběrače DALI 5) Provozní proud. 6) příkon. 7) Max. povolená délka kabelu. 8) Použitá radiodif. frekvence. 9) bezdrátový protokol. 10) Bluetooth Mesh. 11) bezdrátový rozsah. 12) 20 m optického dosahu. 13) bod měření teploty. 14) Typ ochrany. 15) max. výk. instalace. 16) snímač denního světla. 17) Ano. 18) Snímač přítomnosti. 19) rozdílný. 20) polohy k instalaci. 21) schéma zapojení s jediným zdrojem DEXAL® LED. 22) modul je nutné polohy. 23) Příprava vodice. 24) schéma zapojení se zdrojem DALI plus externím napájením ze sběrače DALI 25) Rozsah detekce pochýbu (= použití na pravostřívci). 26) Obnovitovatelný nastavení. 27) Snímač nekalibrací na slabině osvětlení, které může způsobit nezpravidlnou kalibraci na stávající hodnoty luxu. Přenos světelného snímače závisí na dodržování pozvody. Nedoporučuje se udržovat úroveň osvětlení podél 200 luxu, protože může dojít k chybě měření světla.

Modry LED-indikator:

- Uspešně propojen: LED-indikátor bliká 2 s nájednou

Zádružná nájednou, poté rychle bliká a zmizí

LED-indikátor bliká 1 s nájednou, poté rychle bliká a zmizí

Cerveny LED-indikator:

- Zahájení: LED-indikátor zůstává po 5 s
- Po spuštění LED-indikátor rychle bliká nájednou; při trvalém spuštění LED kontrolka bliká každuž 1 s nájednou.

Spoléhle Inventronics GmbH tímto prohlašuje, že rádiový spuštění typu OSRAM QBM D4I LS/PD HB R jsou v souladu s evropskou směrnicí 2014/53/EU. Plně znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frekvenční rozsah: 2 400 - 2 483,5 MHz, max. VF výkon (ERP) výrobku: 8 dBm

## (R) INFORMACIJA O BEZOPASNOSTI:

Moduli QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R er designet eksklusivt til integrering i armatur. Hvis moduln grænsnæstet kobles til en ekstern spenningsforsyning, spesielt en strømforsyning, vil enheten bli ødelagd. Enheten må ikke brukes hvis huset eller PIR-linsen er skadet. 1) Kvalificert Bluetooth Mesh-tidstedsvarrelses-/dagsjussensormodul for bevegelses/dagsjussensoren drevet av DEHAL® LED-drivere eller DALI-bussstrømforsyning. 2) Kvalificert Bluetooth Mesh-modul drevet av DEHAL® LED-drivere eller DALI-bussstrømforsyning. 3) Inngangsspenning. 4) Leveret av DALI-bussstrømforsyning. 5) Driftstrøm. 6) Stromforbruk. 7) Maks. tillatt kællægning. 8) Radiofrekvens. 9) Trådløs protokoll. 10) Kvalificert Bluetooth Mesh. 11) Trådløs rekkevidde. 12) 20 m synsfelt. 13) C-punkt. 14) Type beskyttelse. 15) Maks. monteringshøyde. 16) Dagsjussensor. 17) Ja. 18) Tilstedevarrelsensensor. 19) Dimension. 20) Monteringsvedledning. 21) Koblingskjema med en DEXAL® LED-driver. 22) Modulen er polaritetsfølsom. 23) Klargjøring av vare (kabel) 24) Koblingskjema med DALI-driver plus ekstern DALI-bussstrømforsyning. 25) Rekkevidde for bevegelsesregistring (= bruk på arbeidsplasser). 26) Tilbakestill til fabrikinstillingene. 27) Ikke kalibrer sensoren i svakt lys. Det kan forårsake felaktig kalibrering når du stiller inn lux-verdi. Lysensorenens nøyaktighet kan bli påvirket av overflaten reflekterende. Det er ikke anbefalt med en lysstyrke under 200 lux, da dette kan forårsake feil på målingen.

Blå LED-indikator:

- Tilkobling fullført: LED-indikator blinker i 2 sekunder
- Ingen tilkobling: LED-indikator blinker i 0,3 sekunder

Omvogn til fabrikinstillingene:

LED-indikatoren blinker straks i 1 sekund, og den blinker deretter raskt og forsvinner

Rød LED-indikator:

- Oppvarming: LED-indikatoren forsvinner etter 60 sekunder
- Når PIR utløses, blinker LED-indikatorene raskt én gang; ved kontinuerlig utlesing blinker LED-indikatorene en gang hvert sekund

Herved erklærer Inventronics GmbH, at typen radiobordbeleddningen OSRAM QBM D4I LS/PD HB R overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulle teknikken i EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende Internett-adress: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Dialepanzlast: 2400-2483,5 MHz, maksimalt vysokosyklastisk výkon (ERP) produkta: 8 dBm



# QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R

## HR SIGURNOSNE INFORMACIJE:

Moduli QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R izrađeni su isključivo za integraciju u rasvjetna tijela. Ako se sučelje modula spoji na vanjski napon, pogoton napon mreže, jedinica će se uštiti. Jedinica se ne smije upotrebljavati ako su kućište ili objekti PIR-a oštećeni. 1) Pristup kvalificiranom Bluetooth mreži; modul senzora dnevnog svjetla koji napaja upravljački modul DEXAL® LED ili napajanje sabirnice DALI 3) Uzani napon. 4) Osigurava napajanje sabirnice DALI 5) Radna struja. 6) Potrošnja električne energije. 7) Maks. doputina duljine kabala. 8) Korisrena radna frekvencija. 9) Bezžični protokol. 10) Kvalificirana bluetooth mreža. 11) Bezžični raspon. 12) Linija vidnog polja od 20m. 13) bočni t. 14) Vrsta zaštite. 15) Maks. visina montaže. 16) Senzor dnevnog svjetla. 17) Da. 18) Senzor za prisutnost. 19) Dimenzije. 20) Uporabni vremenski period. 21) Diagram ozbiljanje s jednim upravljačkim programom DEXAL® LED. 22) Modul nije osjetljiv na polarnost. 23) Preprima zica. 24) Diagram ozbiljanje s pokretanjem DALI uz vanjsko napajanje sabirnice DALI. 25) Raspon okrivljivanja poljera (= upotreba na radnim zonicama). 26) Vraćanje na tvorničke postavke. 27) Senzor nemoguće je kalibrirati jer slabom svjetlu jer postavljanju vrijednosti rasstavljenosti u laskama može doći do pogresne kalibracije. Hidrofob senzora svjetla može ošteti i reflektujući površine. Preporučuje se da razina svjetla bude najmanje 200 luxa jer inače može doći do pogreške pri mjerjenju svjetlosti.

Pleva LED žarulja:

- Upoznavanje: LED žarulja svijetli svake 2 s
- Nema upoznavanje: LED žarulja svijetli svake 0,3 s

Vraćanje na tvorničke postavke:

LED žarulja svijeli 1 sekundu, zatim kratko zasvjetli te se isključi

Crvena LED žarulja:

- Zagrevanje: LED žarulja isključuje se nakon 60 s
- Kada se aktivira PIR, LED žarulja jednom kratko zasvjeti; kada je neprestanost aktiviran, LED žarulja zasvjeti svakih 10 s

Online Inventronics GmbH potječe da je vrsta radiofrekvencije OSRAM QBM D4I LS/PD HB R u skladu s direktivom 2014/53/EU. Potpun tečaj EU izjave o odgovarajućem dostupanju je slijedeći internetski adresi: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frekvencijski područje: 2400 - 2483,5 MHz, maks. HF izlazna snaga (ERP) proizvoda: 8 dBm

## DE INFORMATIVNIH PRIMND SECURITATII:

Modulele QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R sunt proiectate în exclusivitate pentru integrare în corpurile de iluminat. Dacă interfața modulului este conectată la o sursă de tensiune externă, sau în starea de rețea electrică, unitatea va fi distrusă. Unitatea nu trebuie folosită dacă este deteriorată sau lărjita. PIR Prezență și grilă Bluetooth calificată/ modul sensori lumini să se susțină de drivere de LED DEXAL® sau surșă de alimentare magistrală DALI. 2) Modul grilă Bluetooth calificată susținută de drivere de LED DEXAL® sau surșă de alimentare magistrală DALI. 3) Tensiune de infra-red. 4) Sursă de alimentare magistrală DALI. 5) Curent de funcționare. 6) Consum de energie. 7) Lungimea maximă admisă a cablului. 8) Frequentă radio utilizată. 9) Protocol wireless. 10) Grilă Bluetooth calificată. 11) Acceptare wireless. 12) 20 m linie de vizibilitate. 13) De control at temperaturi. 14) Clase de protecție. 15) Înălțime maximă de instalare. 16) Senzor lumini de t. 17) Da. 18) Senzor de prezență. 19) Dimensiuni. 20) Instalatori montaj. 21) Diagramă de cablaj cu un driver LED DEXAL®. 22) Modul este sensibil la polaritate. 23) Pregrădirea firelor. 24) Diagramă de cablaj cu driver LED DEXAL®. 25) Distanța de detectare a miscării (=distanța la locul de instalare). 26) Restarea la setările din fabricație. 27) La calibrare senzorul într-un mediu cu nivel de lumină de referință, acest lucru poate cauza calibrarea incorrectă când setat valoarea exprimată în lux. Prezenta setarea de lumină poate depinde de gradul de reflectivitate al suprafetei. Nu este recomandat să mențină nivelul de lumină sub 200 de luxuri pentru a evita eroare de măsurare a lumini.

Indicator LED albastru:

- Conexiune rezistivă: Indicatorul LED clipsește 2 s o dată
- Fără conexiuni: Indicatorul LED clipsește 0,3 s o dată

Restarea la setările din fabricație:

Indicatorul LED clipsește 1 s o dată, apoi clipsește rapid și dispără

Indicatorul LED roșu:

- Indicatorele modulului LED dispără după 60 s
- Când se deplasează PIR, indicatorul LED clipsește rapid o dată; deplasat continuu, indicatorul LED clipsește la fiecare 1 s o dată

Inventronics GmbH declară prin prezenta că echipamentul radio tip OSRAM QBM D4I LS/PD HB R este conform cu Directiva 2014/53/EU. Testul Integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Intervalul de frecvență: 2400 - 2483,5 MHz, putere la maximă (ERP) a produsului: 8 dBm

## EE INFORMACIJA ZA BEZOPASNOST:

Modulj QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R su ražaboteni izključito za vgradjanje u osvetljenni teli. Ako interfejsnyj na modulu je svarzvan kym vyschenni iztoshnik na napravlenje – po-konkretno kym elektronika-zaxranjha mreža – modulj se bude uzyshchen. Modulj ne trubda da se izpolzova, akor korystu s PIR-peshticu sa povredjenim. 1) Naljive na otvorenja na uslovnosti Bluetooth mreža/Modul s datcikom za dnevnu svjetlinu, zahranjan s kontrolom LED modul DEXAL® ili zahranjan na shina DALI 2) Otvorenja na uslovnosti mrežki Bluetooth modul, zahranjan na kontrolni LED modul DEXAL® ili zahranjan na shina DALI 3) Eksplodiranje napravlenje. 4) Prez zahranjan na shina DALI 5) Rabotjen tok. 6) Konsumacija na elektroničnu energiju. 7) Maks. razporeznenje dyljnika na kabelu. 8) Izpolzovanja radio-napravlenja. 9) Bezžični protokol. 10) Otvorenja na uslovnosti Bluetooth mreža. 11) Bezžični obavijest. 12) 20 m linija vidnog polja na vremenu. 13) Čas de control at temperaturi. 14) Clase de protecție. 15) Înălțime maximă de instalare. 16) Senzor lumini de t. 17) Da. 18) Senzor de prezență. 19) Dimensiuni. 20) Montaj. 21) Diagrama de cablaj cu un driver LED DEXAL®. 22) Modul este sensibil la polaritate. 23) Postrojka na poveznica. 24) Diagrama de cablajezu se oključevanje s kontrolen modul DALI plus vyschno zahranjan na shina DALI 25) Obzhat za otvorenje na dvijenje (= upotreba na radno mjesto). 26) Njupiranje do fabričnih nastrajki. 27) Ne kalibrirajte senzora pri nisko nivo na osvetljenosti, tky kato tova može do dvojere do nepravilno kalibriranje, kogato zadavate stoljnost u tv. Na tonnosti na senzora za osvetljenost može da zavisi od otpragajetelnata sposobnosti na površnosti. Ne se preprizačava nivo na osvetljenost da bude pod 200 lx, tky kato može do vyzniki greshka pri izmeravanju na osvetljenost.

Cin LED indikator:

- Uspesna vryzka: LED indikatoryst premigiva po vedyňkž u prodlyžlenje na 2 sekundi
- Njma vryzka: LED indikatoryst premigiva po vedyňkž u prodlyžlenje na 0,3 sekundi

Njupiranje do fabričnih nastrajki:

LED indikatoryst premigiva po vedyňkž u prodlyžlenje na 1 sekundu, sled koeto premigiva býzro i izchezva

Červen LED indikator:

- Zagrevanje: LED indikatoryst izchezva sled 60 sekundi
- Kogato PIR se aktivira, LED indikatoryst premigiva býzro po vedyňkž; pri prodlyžlenju aktiviranje LED indikatoryst premigiva po vedyňkž na vsaka sekundi

S nastojošto Inventronics GmbH deklariira, da radiooboruvaneto tip OSRAM QBM D4I LS/PD HB R je v sovjetstvju s Direktivu 2014/53/EU. Ciljnij tekst na Deklaracijata za sovjetstvstvo na EC je dostopen na slednja internetna adresi: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Čestoten dijalazon: 2400 - 2483,5 MHz, maks. V4 izlazna (ERP) na produkta: 8 dBm

## EST OHUTUSTEVE:

Modul QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R moodulid on välja töötatud ainult valgust ühendamiseks. Kui moodulid ühildi ühendatakse välispingege, eriti vörpingege, läkkab üksus töötamast. Üksust ei tohi kasutada, kui PIR-läts on kahjustatud. 1) kvalifitseeritud Bluetoothi võrgusilmaga. 2) kvalifitseeritud Bluetoothi võrgumoodul, mis on varustatud DEXAL® LED-dräivrite vidi DALI Busi töiteallikaga. 3) sisendpinge. 4) varustatud DALI Busi töiteallikaga. 5) tööv. 6) energiatarbe. 7) Kaabi suurim lubatud pikkus. 8) Kasutatud radiosaagedus. 9) juhtmele protokoll. 10) kvalifitseeritud Bluetoothi võrgu. 11) juhtme ühenduse ulatus. 12) 20 m vaatveli. 13) į-punkt. 14) Kaitse tase. 15) max paigaldusõrgus. 16) päevavalguse andur. 17) jah. 18) kohalquadur. 19) mõõtmed. 20) paigaldusühised. 21) uhe DEXAL® LED-dräivriga ühendamise skeem. 22) moodul on polaarsustundetu. 23) Juhtme ettevalmistus. 24) DALI-dräivrite ja välide DALI Busi töiteallikaga ühendamise skeem. 25) Liikumistuvastus ulatus (= töökohas kasutamine). 26) lähestage tehasedest. 27) Andurit ei tohi kalibrileeri nõrga valgustusega, kuna see võib lükida väärust seadete määramiseni. 28) Pöördustiib pöördustiib. Valgusandur täpsus võib oleneda piima peegeldavusest. Valguse taset ei soovita hoida alla 200 luxi, kuna vastasel juhul võib immeda mõõtmisviga.

Sinine LED-märgutuli:

- Ühendus on loodud: LED- märgutuli vilgub ühe korra 2 sekundit
- Ühendus puudub: LED- märgutuli vilgub ühe korra 0,3 sekundit

lähestage tehasedest:

LED-märgutuli vilgub ühe korra 1 sekund, siis vilgub kiiresti ja kustub

Punane LED-märgutuli:

- Soojendus: LED-märgutuli kustub 60 sekundi pärast

• Parast PIR-i kätvitamist vilgub LED-märgutuli ühe korra kiiresti; pideva töö korral vilgub LED-märgutuli vilgub ühe korra järel.

Käesolevatega kinnitat Inventronics GmbH, et radioideole tüüp OSRAM QBM D4I LS/PD HB R vastab direktivi 2014/53/EU nõuetele. El-1 vastavuskinnituse koguteks on saadaval Internetist aadressil: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Saadusvahemik: 2400 - 2483,5 MHz, töote maks. HF väljund (ERP): 8 dBm

## LT SAUGOS INFORMACIJA:

Modul QBM D4I LS/PD HB, MB, LB R ya išskirtinai skirti šviesuvams integruioti. Jei modulio sistema busa prijungta prie išorinio įtampos šaltinio, ypač elektros tinklo, vėžys bus supardintas. Elektros tinklo busi būti neaudjomos, jei pažadėsite korpusą ar PIR-lis. 1) Kvalifikotas, Bluetooth® tinklo grilė. 2) Kvalifikotas, Bluetooth® tinkle modulis matinimas iš DEXAL® LED bloku arba DALI magistrės matinimo šaltinio. 3) Kvalifikotas, Bluetooth® tinkle modulis matinamas iš DEXAL® LED bloku arba DALI magistrės matinimo šaltinio. 4) Tiekiamo įtampos. 5) Makis, leistiems laido ilipis. 6) Naujodami ryšio protokolas. 7) Kvalifikotas Bluetooth® tinkle. 8) Naujodami ryšio atstumas. 12) 20 m matomumo zonėje. 13) taikas. 14) apausos tipas. 15) Maks. įrengimo aukštis. 16) Dienos sviess jutiklis. 17) Taip. 18) judeisio jutiklis. 19) Matmenys. 20) Monavimo instrukcijos. 21) Jungimo schema su vienu DEXAL® LED bloku. 22) Modulio jungimo polišis kampus nesvarbus. 23) Laidų paruošimas. 24) Jungimo schema su DALI bloku ir išoriniu DALI magistrėlės matinimo šaltiniu. 25) Judo apšķirkimo diapazonas (= naujodams darbo vietose). 26) Gamyklinių nustatymų atkirumas. 27) Nekalibravute jutiklis esant žemam apšķertos lygiui, kadangi nustatytas liuksys, vertė kalibravimas galbūt neteisingas. Sviess jutiklis tikslumas galbūt priklausys nuo paviršiaus atspindžio. Nerekomenduojama, kad apšķertos lygis būtų mažesnis nei 200 luxus – dėl to galbūt atsiradės sviess matavimo klaida.

Mėlynas LED indikatorius:

- Ryšys sekmingas: LED indikatorius mirks 2 sek.

• Nėra ryšy: LED indikatorius mirks 0,3 sek.

Gamyklinių nustatymų atkirumas:

LED indikatorius mirks 1 sek., tada greitai sumirksi ir išsijungia

Raudonas LED indikatorius:

- Sušilimas: LED indikatorius išsijungia po 60 sek.

• Kai sujaujamas PIR, LED indikatorius mirkséti; suuktuvirus nuolatinį, LED indikatorius mirks kaip 1 sek.

Siu dokumentu „Inventronics GmbH“ patvirtina, kad „OSRAM QBM D4I LS/PD HB R“ tipo radio įrenginys atitinka direktyva 2014/53/ES reikalavimus. Visų ES atitinkamų deklaracijos tekste galiausiai rasta internetu: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Dažniau diapazonas: 2400 - 2483,5 MHz, maks. produkto HF išvestis (ERP): 8dBm

## LV INFORMĀCIJA DRÖSĪBĀI:

OBM D4I LS/PD HB, MB, LB R modulū ir izstrādāti tikai integrācijai gaismeklos. Ja modula saskarītie savienojumi ar ārēju spriegumu avotu, iti ipaši tiks spriegumu, iekārtā tiks izmīnāta, iekārtu nedrīkst izmantojot ja korpusu vai PIR lēcas ir bojata. 1) Kvalificētis Bluetooth tirklojums kātās / dienasgaismas sensora modulis, kuri darbina DEXAL® LED draiveri vai DALI kopnes barošanas avots. 2) Kvalificētis Bluetooth tirklojums modulis, kuri darbina DEXAL® LED draiveri vai DALI kopnes barošanas avots. 3) Viedspriegums. 4) Lēcas spriegums. 5) Nodrošina DALI kopnes barošanas avots. 5) Darba strāva / enerģijas patēriņš. 7) Makis, pļaujamās kabeli galā. 8) Izmantojot radio frekvenču. 9) Bezžični protokoli. 11) Kvalificētis Bluetooth tirklojums līdz 10 m. 12) 20 m reālā distācija. 13) į-punkts. 14) Alardības līpis. 15) Maksmalās distācijas augstums. 16) Dimensijs. 17) Īpaši īstādījumi. 18) Kārtīgais kalibrēšanas intervali. 19) Izmēri. 20) Izmēri pārliecināšanas instrukcijas. 21) Valodaiņa shēma ar vienu DEXAL® LED draiveri. 22) Modulis ir bez noteiktās polaritātes. 23) Vada sagatavošanā. 24) Valodaiņa shēma ar DALI draiveri un arēju DALI kopnes barošanas avotu. 25) Kārtīgais uztveršanas diapazoni (= izmērātoñi debarhavības). 26) Atbilstīgās tāpiemērijas. 27) Kārtīgais senzori vājā apgoņojumā, kas var izraisīt nepareizi kalibrēšanu, iestatot liuksys. Gaismas sensora precizitāte var būt atkarīga no virsmas atstarojuma. 28) Gaismas līmeni nav ietēcīmas uztvertām zemāk par 200 lux, jo var rasties gaismas mērījumi klūda. Zīlais LED indikator:

- Veiksmīgs savienojums: LED indikatoryst iedegas ik pēc 2 s

• Savienojums nav: LED indikatoryst iedegas ik pēc 0,3 s

Aizstāšana uz rūpnicas iestādījumiem:

LED indikatoryst iedegas ik pēc 1 s, pēc tam ātri iedegas un nodiest

Sarkanais LED indikator:

- Uzsīšana: LED indikatoryst nodiest pēc 60 s

• Kad tiek aktivizēti PIR sensors, LED indikatoryst iedegas ik pēc 1 s

Inventronics GmbH nodrošina radio apriņķu tipa OSRAM QBM D4I LS/PD HB R atbilstību Direktivai 2014/53/ES. Visi ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams sājā temīkā: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Frekvenču diapazoni: 2400-2483,5 MHz, maks. Iestrādājuma efektīvā augstfrekvēnci: iestrādās jauda (ERP): 8 dBm

**SNB BEZBEDNOSTNE INFORMACIJE:**

Moduli QBM D41 LS/PD HB, MB, LB R su isključivo namenjeni za integraciju osvetljenja. Ukoliko je interfejs modula povezan na spoljni napajanje, posebno na mrežni napon, jedinica će biti uništena. Jedinica ne sme da se koristi ako je kućište ili PIR sočivo oštećeno. 1) Prisutstvo kvalifikovane Bluetooth Mesh mreže/Modul senzora za dnevno svetlo kog napajaju DEXAL® LED drajveri ili DALI Bus napajanje. 2) Modul kvalifikovan Bluetooth Mesh mreže kog napajaju DEXAL® LED drajveri ili DALI Bus napajanje. 3) Ulazni napon. 4) Obezbeđeno od strane DALI Bus napajanja. 5) Radni struja. 6) Potrošnja energije. 7) Maks. dozvoljena dužina kabla. 8) Radio frekvencija koja se koristi. 9) Bežični protokol. 10) Kvalifikovana Bluetooth Mesh mreža. 11) Bežični domet. 12) Vidni polupravilnik (20 m.). 13) meerna tačka Tc. 14) Vrsta zaštite. 15) Maks. visina montaže. 16) Senzor za dnevno svetlo. 17) Da/18) senzor za prisutnost. 19) Dimenzije. 20) Uputstvo za montažu. 21) Dijagram ožičenja sa jednim DEXAL® LED drajverom. 22) Modul je neosjetljiv na polaritet. 23) Pripremanje žica. 24) Dijagram ožičenja sa DALI drajverom plus eksterne DALI Bus napajanje. 25) Opseg detekovanja pokreta (=korisnje u radnim prostorima). 26) Vraćanje na fabrička podešavanja. 27) Nemojte kalibrirati senzor pri niskom nivou osvetljenosti, jer to može dovesti do nepravilne kalibracije prilikom podešavanja vrednosti luksa. Preciznost senzora za svetlo može da zavisi od refleksivnosti površine. Ne preporučuje se da nivo osvetljenosti bude ispod 200 luxa, jer može doći do greške tokom merenja osvetljenosti.

Plavi LED indikator:

- Povezivanje je uspešno: LED indikator zatreperi jednom na svake 2 sekunde
- Veza nije uspostavljena: LED indikator zatreperi jednom na svake 0,3 sekunde

Vraćanje na fabrička podešavanja:

LED indikator zatreperi na 1 sekundu, potom brzo zatreperi i nestane

Crveni LED indikator:

- Zagrevanje: LED indikator nestaje nakon 60 sekundi
- Kada se aktivira PIR, LED indikator jednom brzo zatreperi; ako je neprekidno aktiviran, LED indikator zatreperi jednom na svaku 1 sekundu.

Kompanija Inventronics GmbH ovim izjavljuje da je radio oprema vrste OSRAM QBM D41 LS/PD HB R u skladu sa direktivom 2014/53/EU. Ceo tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećem internet adresi: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Raspon frekvencije: 2400 - 2483,5 MHz, maks. VF izlaz (EIRP) proizvoda: 8dBm

**(UA) ИНФОРМАЦІЯ щодо БЕЗПЕКИ:**

Модулі QBM D41 LS/PD HB, MB, LB R розроблено для інтеграції з освітлювальними пристроями. Якщо підключити інтерфейс модуля до зовнішнього джерела напруги, зокрема мережевого, блок зламається. Блок не можна використовувати, якщо корпус або лінзу пасивного інфрачервоного датчика руши пошкоджено. 1) Модуль датчика присутності/денної світла з підтримкою протоколу Qualified Bluetooth Mesh, який живиться від світлодіодних драйверів DEXAL® або блоку живлення шини DALI. 2) модуль із підтримкою протоколу Qualified Bluetooth Mesh, який живиться від світлодіодних драйверів DEXAL® або блоку живлення шини DALI. 3) вхідна напруга. 4) від блоку живлення шини DALI. 5) Робочий струм. 6) енергопотреблення. 7) Максимально допустима довжина кабелю. 8) Використовуваний радіочастота: 9) Протокол безпровідного зв'язку: 10) Qualified Bluetooth Mesh. 11) діапазон безпровідного зв'язку. 12) 20 м. прямий видимості. 13) Програмний матеріал. 14) тип антени: 15) місце, вимірювання температури. 16) діапазон діапазону світла (17) час. 18) чинник присутності. 19) розмір. 20) датчики із зовнішньою схемою з одним світлодіодним драйвером DEXAL®. 22) модуль з польсько-німецьким. 23) Підготовка дроту. 24) монтажна схема драйвера DALI і зовнішнього блоку живлення шини DALI. 25) Діапазон реєстрації руку (у застосування на робочих місцях). 26) складання дрізводів напівзаштуктування. 27) Не калібруйте датчик за умови поганого освітлення, оскільки це може привести до неправильного калібрування під час напівзаштуктування значення люксу. Тонітсі датчика світла може залежати від характеристики відбивання поверхні. Не рекомендується установлювати режими освітлення нижче рівня 200 люксів, оскільки це може спричинити помилку вимірювання світла.

Блакитний світлодіодний індикатор:

- Успішне підключення: світлодіодний індикатор блимає з періодичністю 2 с
- Немає підключення: світлодіодний індикатор блимає з періодичністю 0,3 с
- Складання дрізводів напівзаштуктування:

світлодіодний індикатор блимає з періодичністю 1 с, потім швидко блимає й зникає

Червоний світлодіодний індикатор:

- Розігні: світлодіодний індикатор зникає після 60 с
- Коли активується пасивний інфрачервоний датчик, світлодіодний індикатор блимає швидко, за умови постійної активізації світлодіодний індикатор блимає з періодичністю 1 с.

Отже, компанія Inventronics GmbH заявляє, що радіообладнання типу OSRAM QBM D41 LS/PD HB R відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації ЄС про відповідність можна прочитати за посиланням: [www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com). Діапазон частот: 2400-2483,5 МГц, максимальний високочастотний вихід (EIRP) виробу: 8 дБм

INVENTRONICS is a licensee of ams OSRAM. OSRAM is a trademark of ams OSRAM

**Download  
Hubsense App**



Download on the  
App Store



C10449058  
G15124146  
09.08.23



Inventronics GmbH  
Berliner Allee 65  
86153 Augsburg  
Germany

[www.inventronicsglobal.com](http://www.inventronicsglobal.com)